

L'operazione della cataratta

Informazioni per il paziente



Indice

Editoriale	3
Che cos'è la cataratta?	4
Come si nota una cataratta?	5
Come si verifica una cataratta?	6
Possibilità di trattamento della cataratta	7
La visita preliminare	8
La scelta della corretta lente intraoculare	9
Tollerabilità delle lenti intraoculari	10
Note importanti prima dell'operazione	11
La preparazione all'operazione	12
L'operazione	13
Immediatamente dopo l'intervento	14
Note importanti dopo l'operazione	15
Le visite di controllo	16
Informazioni importanti riguardo all'intervento	17
Il OP-Zentrum Bahnhof Basel	18
Come raggiungere il OP-Zentrum Bahnhof Basel	20

Gentile paziente

La cataratta – l’offuscamento del cristallino – appartiene alle malattie più comuni dell’umanità. Con questo opuscolo desideriamo illustrarle brevemente, ma in modo informativo, come si manifesta la cataratta e come viene oggi trattata.

Nonostante l’operazione della cataratta sia stata descritta per la prima volta più di 2.500 anni fa, il tasso di complicanze fino agli anni '70 era molto elevato e pertanto l’intervento veniva effettuato solo in casi molto gravi.

Oggi questo intervento è una delle operazioni più comuni del mondo.

La tecnica chirurgica odierna è molto sicura ed ha come risultato un rapido recupero della vista. Tuttavia, per un’ottimale riuscita dell’operazione, sono essenziali un’informazione completa e una consulenza individuale del paziente, come anche una grande esperienza del chirurgo.

Se dopo aver letto questo opuscolo avesse ancora delle domande, la preghiamo di annotarle e portarle con sé alla visita preliminare. Saremo lieti di fornirle tutti i chiarimenti.

Dr. med. Frank Sachers
Augenzentrum Bahnhof Basel

Che cos'è la cataratta?



**Vedere con occhi sani:
immagine chiara, nitida**



**Vedere con la cataratta:
immagine sfocata nonostante
correzione tramite occhiali**

La cataratta è la malattia degli occhi più comune al mondo. Si stima che in Svizzera circa una persona su dieci si ammali di cataratta.

Con circa 50.000 interventi all'anno, questa è l'operazione più comune in Svizzera.

La cataratta è un offuscamento del cristallino, la lente naturale presente nei nostri occhi, che diventa grigio-lattiginosa. Come nella macchina fotografica, anche la lente umana ha il compito di creare un'immagine nitida. A causa di questo offuscamento, sulla retina non si forma più un'immagine chiara e il mondo esterno non è più chiaramente riconoscibile.

Se non trattato, l'offuscamento aumenterà sempre di più, portando a cecità.

Come si nota una cataratta?

La cataratta di solito non si manifesta da un giorno all'altro, il deterioramento della vista procede di solito lentamente.

Gli offuscamenti del cristallino diventano evidenti spesso solo tramite una maggiore sensibilità all'abbagliamento. Se la cataratta progredisce, l'immagine diventerà sempre meno chiara e più nebbiosa. Questo processo si estende spesso su un arco di molti anni.

Indicatori di una cataratta

- Maggiore sensibilità all'abbagliamento
 - Minore visione dei contrasti
 - Riduzione dell'acuità visiva
 - Frequente cambio di occhiali
-



Maggiore sensibilità all'abbagliamento

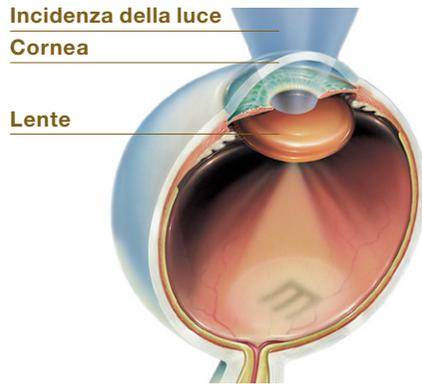


Minore visione dei contrasti



Riduzione dell'acuità visiva

Come si verifica una cataratta?



La lente offuscata disperde la luce e provoca un'immagine sfocata sulla retina.

La causa più comune è il naturale processo di invecchiamento del cristallino. La cataratta senile in realtà non è una malattia, ma un sintomo di vecchiaia che di solito si verifica dopo i 60 anni. In presenza di diversi fattori di rischio (come il diabete o un elevato consumo di nicotina) l'offuscamento può avvenire anche prima.

Molto raramente è presente una cataratta già alla nascita, che quindi sarà innata.

Possibilità di trattamento della cataratta

In un primo stadio della cataratta spesso gli occhiali aiutano a migliorare la visione. A volte, i portatori di occhiali nella fase iniziale vedono anche meglio senza occhiali. Poiché nella cataratta la sensibilità alla luce è più alta, inizialmente possono essere di aiuto anche degli occhiali da sole.

La cataratta non può essere trattata con dei farmaci. Nel caso di cataratta avanzata, l'unica possibilità di trattamento è un intervento chirurgico, col quale la lente naturale viene sostituita da una lente artificiale. La procedura chirurgica è stata ottimizzata sempre di più nel corso degli anni ed è uno degli interventi più sicuri.

Potete trovare un video commentato dell'operazione sul nostro sito web www.augenzentrumbasel.ch sotto «Informazioni per i pazienti / Cataratta / Trattamento».

Quando dovrebbe essere effettuata l'operazione?

Essenzialmente la data dell'operazione viene determinata dal paziente. Appena si è dell'opinione che la riduzione della capacità visiva compromette troppo gravemente la qualità della vita, è arrivato il momento di rimuovere chirurgicamente il cristallino naturale. In rari casi è necessaria l'operazione per motivi medici – o anche quando le condizioni per la guida di un veicolo, senza intervento chirurgico, non vengono più soddisfatte.

La visita preliminare



Dopo che il suo oculista avrà rilevato una cataratta, Lei sarà invitata ad una visita preliminare, la cosiddetta biometria.

Questa visita è necessaria per calcolare il potere di rifrazione ottimale della lente da impiantare. In tale occasione l'occhio verrà misurato utilizzando la più recente tecnologia laser. Prima della visita si riceveranno delle gocce midriatiche.

Il colloquio successivo con il medico servirà a discutere con Lei l'intervento chirurgico e le Sue aspettative sulla procedura.

Se dopo la visita preliminare deciderà di intraprendere l'intervento chirurgico, firmerà una dichiarazione di assenso.

Troverà il documento in allegato in modo da poterlo leggere già prima della Sua visita preliminare.

Importante:

La preghiamo di non recarsi in macchina da solo alla visita preliminare, poiché dopo la visita non sarà in grado di guidare per alcune ore!

La scelta della corretta lente intraoculare

Una decisione importante, nell'ambito di questo intervento, è la scelta della lente a Lei più adatta. In generale, verrà scelta una lente con la quale, dopo l'operazione, potrà vedere bene in lontananza. Questa scelta dipende da diversi fattori come l'età, i risultati della misurazione degli occhi e il Suo stile di vita.

Il medico sceglierà con Lei la lente migliore durante la Sua visita preliminare (biometria).

Per la preparazione all'appuntamento della visita preliminare, troverà alla fine di questo opuscolo il volantino «Informazioni sulle tipologie di lenti». Qui vengono brevemente illustrati diversi tipi di lenti.

La lente artificiale

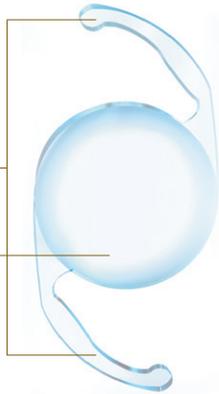
Le lenti artificiali vengono prodotte principalmente in acrilico. La loro ottica ha un diametro di circa 6 mm; al loro bordo vi sono degli attacchi elastici, che garantiscono una posa sicura della lente. Le lenti vengono piegate prima dell'operazione e possono poi essere impiantate tramite una piccolissima incisione.

Tollerabilità delle lenti intraoculari

**Una moderna
lente artificiale
intraoculare**

Braccia (tatto)

Ottica della lente



Oggi a quasi tutti i pazienti possono essere impiantate delle lenti intraoculari, che sono tollerate in modo eccellente. Solo in rarissimi casi non è possibile impiantare una lente al primo intervento. Altrettanto raramente accade che la lente provochi delle complicazioni.

I materiali utilizzati oggi sono molto resistenti. Gli offuscamenti che, in casi individuali, si verificavano prima con alcuni prodotti, grazie alle moderne tipologie di lenti intraoculari oggi a disposizione, non insorgono più.

Note importanti prima dell'operazione

La preghiamo di osservare le seguenti istruzioni prima di un'operazione:

- Prima dell'operazione si può mangiare un pasto leggero.
- Assumere i propri farmaci come al solito. Se si assumono farmaci per fluidificare il sangue, si prega di comunicarlo al medico durante la visita preliminare.
- Per l'operazione, indossare vestiti che siano sciolti sul collo e sulle braccia (si consigliano le maniche corte).
- Prego non indossare gioielli (incl. anelli).
- Per le pazienti: si prega di recarsi all'operazione senza trucco. Poggiare la testa su forcine o su code di capelli è doloroso, pertanto è meglio lasciare i capelli sciolti.

La preparazione all'operazione



L'operazione della cataratta viene eseguita nel OP-Zentrum Bahnhof Basel. Il centro si trova sullo stesso piano del Augenzentrum Bahnhof Basel.

Dopo il Suo arrivo le verranno applicate delle gocce disinfettanti. Per l'anestesia oggi non è più necessaria un'iniezione. Normalmente basta un'anestesia locale per mezzo di colliri, che rendono insensibili la zona degli occhi e il loro contorno. Ciò avrà come conseguenza una rapida riabilitazione già il giorno dell'operazione.

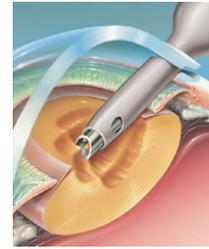
Per la Sua sicurezza personale Lei verrà monitorata durante l'operazione mediante ECG, misurazione della pressione arteriosa, del polso e dell'ossigeno, e si effettuerà un accesso venoso.

L'operazione

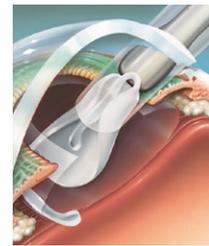
Nella prima fase, la Sua lente naturale verrà ridotta in piccoli frammenti – tramite un laser leggero, con un finissimo ago vibrante (circa 40.000 vibrazioni al secondo) – che verranno accuratamente aspirati con lo stesso ago. L'impiego di energia dipende dalla durezza del cristallino offuscato. La ferita chirurgica è oggi solo di circa 2,2 millimetri, pertanto l'occhio viene risparmiato e il processo di guarigione è accorciato, il taglio non deve essere cucito. Questo procedimento richiede non solo un ampio uso di tecnologia, ma anche una grande abilità ed esperienza del chirurgo.

Nella seconda fase, la lente piegata viene introdotta nella piccola apertura all'interno dell'occhio, dove si spiegherà e prenderà il giusto posto nel sacco capsulare della lente naturale.

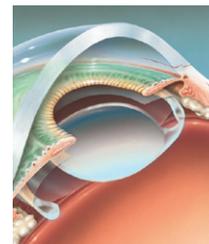
In assenza di complicazioni l'intervento dura circa 30 minuti. Durante questo periodo si dovrà rimanere più tranquilli possibile e non portare le mani alla testa.



Con il laser, la lente viene frammentata e aspirata.



La lente piegata viene impiantata nell'occhio.



La lente spiegata nell'occhio

Immediatamente dopo l'intervento



Dopo l'intervento, Lei sarà presa di nuovo in custodia dall'assistente. Dopo che Le sarà rimosso l'accesso venoso, potrà rilassarsi con uno spuntino nella nostra zona di attesa.

In seguito l'assistente Le spiegherà con calma il procedimento da eseguire (gocce, comportamento dopo l'intervento). Naturalmente riceverà tutte le informazioni anche per iscritto.

Dopo un tempo di permanenza totale di circa 1,5 ore, potrà tornare a casa con un accompagnatore.

Importante:

La preghiamo, dopo l'operazione, di non tornare a casa da solo. Se non viene con un accompagnatore, provvederemo volentieri a chiamare un taxi.

Trascorra il giorno dell'operazione in tranquillità e senza sforzi fisici.

Note importanti dopo l'operazione

- Non strofinare l'occhio i primi giorni.
- Non rimuovere la benda da sé, ciò verrà effettuato dall'oculista, il giorno dopo l'intervento per il controllo.
- Fare il bagno e la doccia, come al solito. Ma assicurarsi che né shampoo, né sapone vadano nell'occhio operato. Prestare particolare attenzione quando si rimuove il trucco.
- Si potrà guardare la televisione / leggere / lavorare al computer come di consueto.
- Durante le prime settimane si dovranno evitare sport quali il nuoto, le immersioni subacquee o le visite in sauna, come anche esercitare dei forti sforzi fisici durante i primi giorni. Tuttavia, già il giorno dopo l'intervento potrà tornare a muoversi normalmente.
- I lavori domestici in misura normale sono consentiti. Tuttavia, nei primi giorni non si dovranno sollevare oggetti pesanti (sopra i 20 kg).
- Normalmente non si verificano dolori dopo l'intervento, ma in caso di necessità è consentita l'assunzione di un leggero analgesico. Nel caso in cui si abbiano dei forti dolori o dei disturbi (arrossamento / peggioramento della vista) informare immediatamente il proprio oculista o contattare il chirurgo (i numeri di telefono sono riportati sulle schede di emergenza fornite).
- Se necessiterà di nuovi occhiali, si rivolga al Suo oculista per una prescrizione. L'esperienza ha dimostrato che l'adattamento degli occhiali è ottimale circa 1 mese dopo l'operazione.

Le visite di controllo



Il giorno dopo l'intervento Le verrà fissato un appuntamento di controllo presso il Suo oculista o nel nostro centro oculistico. Durante la visita di controllo il medico determinerà con Lei come dovrà trattare l'occhio nei successivi giorni / settimane. Prenda il collirio come prescritto in modo da favorire una rapida guarigione.

Dopo circa quattro settimane avverrà il controllo finale. Se necessario, Le saranno prescritti degli occhiali.

Visite di controllo regolari presso il Suo oculista sono importanti per monitorare il processo di guarigione e, se necessario, effettuare adeguamenti alla terapia. Possibili complicazioni vengono rilevate tempestivamente grazie a questi controlli.

Informazioni importanti riguardo all'intervento

Capacità visiva dopo l'intervento

In generale, dopo l'operazione della cataratta, i pazienti possono (eventualmente con relativi occhiali) di nuovo leggere e guardare la TV senza problemi, a meno che non vi sia nessun'altra malattia degli occhi. Tali situazioni e le loro implicazioni vengono discusse con Lei durante la visita preliminare. Tuttavia, a causa dell'offuscamento della lente, questi cambiamenti non sono sempre riconoscibili prima dell'intervento.

Tollerabilità della lente artificiale

Noi utilizziamo esclusivamente prodotti provenienti da fabbricanti con esperienza pluriennale. Anche in questo ambito la qualità è fondamentale. Le lenti artificiali utilizzate sono prodotte in una plastica molto ben tollerabile, con cui finora sono stati raggiunti ottimi risultati su milioni di pazienti.

Complicazioni

Molto raramente incidenti come emorragie nell'occhio, distacco della retina, infezioni o offuscamenti della cornea possono compromettere la capacità visiva o rendere necessario un secondo intervento. Nel complesso, le complicazioni sono molto rare e di solito senza conseguenze per la vista.

Età

Non vi è alcun limite di età per l'operazione, poiché l'intervento viene eseguito in anestesia locale.

Cataratta secondaria

In circa un quarto dei casi, alcuni anni dopo la riuscita operazione, può verificarsi un offuscamento della propria capsula del cristallino. Questo offuscamento può essere rimosso con un trattamento laser nella pratica oculistica. Non è necessaria una seconda operazione.

Il OP-Zentrum Bahnhof Basel

Il OP-Zentrum Bahnhof Basel si trova, come suggerisce il nome, proprio nel cuore della storica stazione delle FFS di Basilea. I nostri esperti medici dispongono di modernissime attrezzature per gli interventi chirurgici degli occhi.

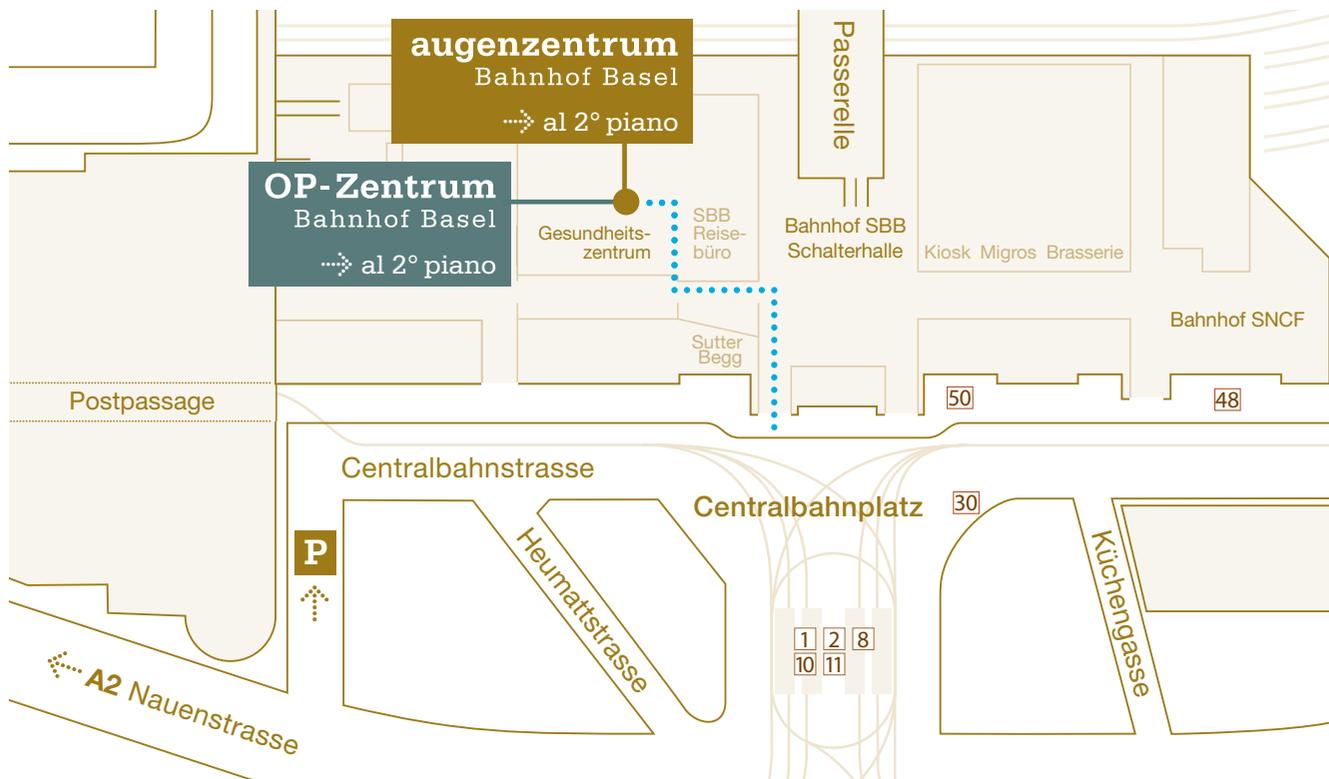
Da ottobre 2011 il OP-Zentrum Bahnhof Basel è certificato secondo la norma ISO 9001:2008. Per il controllo di qualità, abbiamo adottato il progetto a livello europeo «Eurequo», in cui registriamo sistematicamente tutte le nostre operazioni di cataratta, ponendoci così al confronto europeo.

Ci sforziamo di migliorarci costantemente. Per questo motivo, sottoponiamo ad un sondaggio sulla soddisfazione i pazienti che hanno effettuato da noi un'operazione della cataratta.

I risultati di questa indagine, la statistica di qualità «Eurequo», le informazioni sui nostri chirurghi e tutte le informazioni riguardo al OP-Zentrum Bahnhof Basel, si trovano sul nostro sito **www.opzentrumbasel.ch**.



Come raggiungere il OP-Zentrum Bahnhof Basel



Trasporti pubblici:

Con le linee tranviarie 1, 2, 8, 10 e 11, le linee di autobus 30, 48 e 50 o con il treno fino alla stazione ferroviaria delle FFS.

Possibilità di parcheggio:

Centralbahn parking (ingresso su via Nauenstrasse /Centralbahnstrasse)

Dal parcheggio prendere l'ascensore diretto per il Passage Ost, in cui si trova il Gesundheitszentrum RailCity Basel.

A piedi da Centralbahnplatz:

Utilizzare l'ingresso a sinistra della sala degli sportelli e andare – passando il «Sutter-Begg» – al Passage Ost. Dopo l'agenzia di viaggi FFS, troverà sul lato destro l'ingresso al Centro di salute.

Il Augenzentrum Bahnhof Basel e il OP-Zentrum Bahnhof Basel si trovano al 2° piano del Gesundheitszentrum RailCity Basel, e sono facilmente raggiungibili con l'ascensore.

Appendice

In allegato troverà le seguenti pagine aggiuntive:

- Informazioni sulle tipologie di lenti
 - Dichiarazione di assenso
-

© Augenzentrum Bahnhof Basel AG, 2015

Foto Augenzentrum Bahnhof Basel AG; Andi Cortellini, Basilea
Illustrazioni per gentile concessione della ditta Alcon Switzerland SA.

augenzentrum
Bahnhof Basel

Centralbahnstrasse 20, CH-4051 Basel, T +41 61 270 20 40, F +41 61 270 20 41
info@augenzentrumbasel.ch, www.augenzentrumbasel.ch